

SKYDDSJACKA

VARNINGAR

- Denna skyddsjacka kan endast ge ett begränsat skydd mot kraftiga slag och stötar, samt mot uppkomsten av skrapår och blåmärken. Ingen skyddsjacka kan ge ett fullständigt skydd mot skada.
- Skyddsjackans prestanda kan minska på ett direkt farligt sätt vid felaktig användning, eller vid omarbetningar.
- Ryggskyddet förhindrar inte allvarliga ryggradsskador. Den ger främst ett skydd mot mjukdelsskador.
- Skyddsjackans skyddande egenskaper fungerar endast om skyddet är helt intakt och är korrekt placerat på kroppen.

GODKÄNNANDE

Denna skyddsjacka, modell AYF1405P, är konstruerad och tillverkad i överensstämmelse med följande direktiv och standarder:

89/686/EEC

EN 1621 1:2012, EN 1621 2:2003

EN 1621 2:2014

Modell AYF1405P är identisk med den personliga skyddsutrustning som varit föremål för typkontroll av godkänt kontrollorgan:
NB: 0120 SGS United Kingdom Limited, Unit 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, United Kingdom

Tillverkare: *Shenzhen City U-Lucky Sporting Goods Co., Ltd, Building 2, LiFeng Industrial Zone, Xiacun GongMing Town, GuangMing New District, Shenzhen City, Guangdong Province, China.*

PRESTANDA

Denna skyddsutrustning har testats enligt gällande standarder. Skyddsnivån baseras på hur effektivt skydden dämpar kraften i stötar (med en energi på 50 J). Det finns två godkända skyddgrader, betecknade "Level 1" och "Level 2", där det sistnämnda uppfyller det högre kravet på dämpning. De olika delarna i skyddsjackan har testats separat, och resultatet presenteras kortfattat i tabellen nedan.

Skydd	Benämning skydd	Standard	Genomsnittlig överförd kraft	Skyddsgrad
Axel	S TYPE A	EN 1621 1:2012	15,821 kN	Level 1
Armbåge	E TYPE A	EN 1621 1:2012	14,273 kN	Level 2
Rygg	FB	EN 1621-2:2003	3,848 kN (vid -20 °C)	Level 2
Rygg	FB	EN 1621-2:2014	5,535 kN	Level 2
Bröstkorg	D-TYPE	Test baserat på EN 1621-2:2003. Stöttest med halverad energinivå (25 J)	34,38 kN 32,93 kN (vid -20 °C)	N/A



89/686/EEC

EN1621-1:2012, EN1621-2:2003,
EN1621-2:2014

Tillverkat för Biltima Sweden AB, Garnisonsgatan 26, 254 66 Helsingborg.
Tel: +46-42 600 45 00. Importör: Biltima Norge AS, Postboks 74, 3401 Lier. Tlf: +47-32 84 91 10. Maahantuaja/Importör: Biltima Suomi Oy, Iltaruskontie 2, FIN-00750 Helsinki/Helsingfors. Puh.: +358-207 609 609. Importör: Biltima Danmark A/S, Boks 175, 9230 Svenstrup J, Tlf.: +45 70 80 77 70. www.biltima.com.

MÄRKNING

Här följer en beskrivning på den märkning som återfinns på produkten:

CE	Produkten är CE märkt
AYF1405P	Tillverkarens modelnummer.
U-LUCKY	Tillverkare*

*Shenzhen City U-Lucky Sporting Goods Co., Ltd, Building 2, LiFeng Industrial Zone, Xiacun GongMing Town, GuangMing New District, Shenzhen City, Guangdong Province, China.

EN 1621-1:2012	Gällande standarder enligt
EN 1621-2:2003	vilken produkten är testad.
EN 1621-2:2014	



Piktogram för axel- och armbågs-skydd (S=Shoulder). Angivet skyddsgrad (1 eller 2) och storlek (A eller B). T- = Godkänt lågtemperaturtest.



Piktogram för bröstskydd (D-TYPE=Divided chest protector). T- = Godkänt lågtemperaturtest.



Piktogram för axel- och armbågsskydd (E=Elbow). Angivet skyddsgrad (1 eller 2) och storlek (A eller B). T- = Godkänt lågtemperaturtest.



Läs manualen före användning.



FB Piktogram för motorcykel. Angivet typ av skydd (ryggskydd, FB=Full Back) och skyddsgrad (1 eller 2).



Max. avstånd midja-axel.
S/M, M/L: Storleksangivelser.

STORLEK

Denna skyddsjacka finns i två storlekar.

Artikelnr	Storlek	Kroppslängd (cm)	Avstånd midja-axel (mm)
82-052	S/M	130	340
82-053	M/L	145	380

ANVÄNDNINGOMRÅDE

Denna skyddsjacka är utformad för användning vid aktiviteter med motorcykel, cykel, motorcross eller för vintersport. Den kan användas tillsammans med annan kompatibel skyddsutrustning eller i kombination med kläder.

Vid korrekt användning ger denna skyddsjacka ett begränsat skydd mot kraftiga slag och stötar, samt mot uppkomsten av skrapår och blåmärken. Ingen skyddsjacka kan ge ett fullständigt skydd mot skada.

ANVÄNDNING

OBS! Denna skyddsjacka är utformad för barn, och finns i två storlekar. Rätt storlek och god passform är helt avgörande för att jackan skall skydda på avsett vis. Vuxen bör därför säkerställa att jackan har rätt storlek och passform, samt se till att anvisningarna nedan efterföljs. För att kunna garantera skyddsjackans funktion, är det viktigt att den bärs på korrekt sätt. Var särskilt uppmärksam på att stoppningen på ryggskyddet sitter tätt intill ryggraden. När du har tagit på skyddsjackan, kontrollera dess komfort genom att utföra alla de rörelser som du kommer att göra under aktiviteter med motorcykel, cykel, motorcross eller vintersportsaktivitet. Skydden fixeras genom att stänga midjebältet och jackan genom att stänga blyxtlåset.

Om skyddsjackan är korrekt placerad, kommer behövliga rörelser att kunna utföras bekvämt. Om någon del sitter obekvämt, justera dess position försiktigt till dess att den sitter behagligt. Gör detta före aktivitet med motorcykel, cykel, motorcross eller vintersportsaktivitet.

VARNING! Kontrollera skydden innan användning, för att se om där finns defekter i form av sprickor eller revor då dessa kan påverka dess funktion. Om defekter finns, eller om skydden har utsatts för en kraftig stöt, skall skyddet ersättas.

RENGÖRING

VARNING! Kontakt med aggressiva kemikalier (syror, fetter, lösningsmedel, etc.) kan påverka skyddsutrustningens kondition negativt.



Skyddsjackan får **EJ** rengöras i vatten eller kemiska medel. Torka endast rent med en torr trasa.

FÖRVARING

Förvara skyddet på en torr och väl ventilerad plats, skyddat från direkt solljus och värmekällor. Förvara det inte på golvet eller under tunga föremål – detta kan leda till att skyddet blir missformat, repat eller skadat på annat sätt.

SKÖTSELRÅD

Trots att produkten kan minska effekten av stötar och slag bör en återkommande kontroll (minst en gång om året) av ryggskyddet och dess fastsättningsanordningar ske för att se att de inte är uppenbart slitna eller att sömmar har gått upp. Om något sådant visar sig på ryggskyddet måste det lämnas in för professionell granskning och reparation. Om ryggskyddet är slitet och skadat, eller om det finns tveksamheter om i vilket skick det är, måste det omedelbart bytas ut mot ett nytt.

LIVSLÄNGD

Om skyddsjackan förvaras enligt anvisningarna i denna manual, samt om den ej har utsatts för mekanisk påverkan i form av stötar, så kan den bevara sin funktion under en lång tid. Livslängden är i synnerhet beroende på faktisk användning, slitage på materialen, väderförhållanden och andra omgivande faktorer. Beroende på vilka påfrestningar som skydden har utsatts för, bör skyddsjackan kontrolleras regelbundet och, om nödvändigt, ersättas. Ersätt alltid skyddsjackan efter fem år.

AVFALL

Följ lokala anvisningar om avfallshantering.

BESKYTTELSESJAKKE

ADVARSLER

- Denne beskyttelsesjakken kan bare gi begrenset beskyttelse mot kraftige slag og støt, samt mot skrubbsår og blåmerker. Ingen beskyttelsesjakke kan gi fullstendig beskyttelse mot skader.
- Beskyttelsesjakkens ytelse kan avta på en direkte farlig måte ved feil bruk eller ved modifikasjoner.
- Ryggbeskyttelsen forhindrer ikke alvorlige rygggradsskader. Den beskytter primært mot skader på ryggens myke deler.
- Beskyttelsesjakkens beskyttende egenskaper fungerer kun hvis beskyttelsen er helt intakt og riktig plassert på kroppen.

CE

Denne beskyttelsesjakken, modell AYF1405P, er designet og produsert i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder:

89/686/EEC

EN 1621 1:2012, EN 1621 2:2003

EN 1621 2:2014

Modell AYF1405P er identisk med det personlige beskyttelsesutstyret som har vært gjenstand for typekontroll av godkjent kontrollorgan:
NB: 0120 SGS United Kingdom Limited, Unit 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, United Kingdom

Produsert av Shenzhen City U-Lucky Sporting Goods Co., Ltd, Building 2, LiFeng Industrial Zone, Xiacun GongMing Town, GuangMing New District, Shenzhen City, Guangdong Province, China.

SPESIFIKASJONER

Dette beskyttelsesutstyret er testet i henhold til gjeldende standarder. Beskyttelsesnivået er basert på hvor effektivt beskyttelsen demper kraften i støt (med en energi på 50 J). Det finnes to godkjente beskyttelsesgrader, "Level 1" og "Level 2", der sistnevnte tilfredsstiller det strengere kravet til demping. De ulike delene i beskyttelsesjakken er testet separat, og resultatet er vist kortfattet i tabellen nedenfor.

Beskyttelse	Betegnelse beskyttelse	Standard	Gjennomsnittlig overført kraft	Beskyttelsesgrad
Skulder	S TYPE A	EN 1621 1:2012	15,821 kN	Level 1
Albue	E TYPE A	EN 1621 1:2012	14,273 kN	Level 2
Rygg	FB	EN 1621-2:2003	3,848 kN (t = -20 °C)	Level 2
Rygg	FB	EN 1621-2:2014	5,535 kN	Level 2
Brystkasse	D-TYPE	Test basert på EN 1621-2:2003. Støttest med halvert energinivå (25 J).	34,38 kN 32,93 kN (t = -20 °C)	N/A



89/686/EEC

EN1621-1:2012, EN1621-2:2003,

EN1621-2:2014

Tillverkat för Biltema Sweden AB, Garnisonsgatan 26, 254 66 Helsingborg.
Tel: +46-42 600 45 00. Importör: Biltema Norge AS, Postboks 74, 3401 Lier. Tlf: +47-32 84 91 10. Maahantuaja/Importör: Biltema Suomi Oy, Iltaruskontie 2, FIN-00750 Helsinki/Helsingfors. Puh.: +358-207 609 609. Importör: Biltema Danmark A/S, Boks 175, 9230 Svenstrup J, Tlf.: +45 70 80 77 70. www.biltema.com.

MERKING

Her følger en beskrivelse av merkingen på produktet:

CE	Produktet er CE-merket.
AYF1405P	Produsentens modellnummer.
U-LUCKY	Produsent*

*Shenzhen City U-Lucky Sporting Goods Co., Ltd, Building 2, LiFeng Industrial Zone, Xiacun GongMing Town, GuangMing New District, Shenzhen City, Guangdong Province, China.

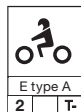
EN 1621-1:2012	Gjeldende standarder iht.
EN 1621-2:2003	hvilke produkter som er testet.
EN 1621-2:2014	



Piktogram for skulder- og albuebeskyttelse (S=Shoulder). Angitt beskyttelsesgrad (1 eller 2) og størrelse (A eller B)
T- = Godkjent lavtemperaturtest.



Piktogram for brystbeskyttelse (D-TYPE=Divided chest protector).
T- = Godkjent lavtemperaturtest.



Piktogram for skulder- og albuebeskyttelse (E=Elbow). Angitt beskyttelsesgrad (1 eller 2) og størrelse (A eller B)
T- = Godkjent lavtemperaturtest.



Les bruksanvisningen før bruk.



Piktogram for motorsykel. Angitt type beskyttelse (ryggbeskyttelse, FB=Full Back) og beskyttelsesgrad (1 eller 2).



Maks. avstand midje – skulder.
S/M, M/L: Angivelse av størrelser.

STØRRELSE

Denne beskyttelsesjakken fås i to størrelser.

Artikkelnr.	Størrelse	Kroppslengde (cm)	Avstand midje – skulder (mm)
82-052	S/M	130	340
82-053	M/L	145	380

BRUKSOMRÅDE

Denne beskyttelsesjakken er utformet for bruk ved aktiviteter med motorsykkel, sykkel, motorcross eller vintersport. Den kan brukes sammen med annet kompatibelt beskyttelsesutstyr eller i kombinasjon med klær.

Ved riktig bruk gir denne beskyttelsesjakken en begrenset beskyttelse mot kraftige slag og støt, samt mot skrubbsår og blåmerker. Ingen beskyttelsesjakke kan gi fullstendig beskyttelse mot skader.

BRUK

OBS! Denne beskyttelsesjakken er utformet for barn, og fås i to størrelser. Riktig størrelse og god passform er helt avgjørende for at jakken skal beskytte på riktig måte. En voksen bør derfor sikre at jakken har riktig størrelse og passform, samt sørge for at anvisningene nedenfor følges. For å kunne garantere beskyttelsesjakkens funksjon er det viktig at den brukes på riktig måte. Vær spesielt oppmerksom på at stoppingen på ryggbeskyttelsen sitter tett inntil ryggraden. Når du har tatt på beskyttelsesjakken, må du sjekke komforten ved å gjøre alle bevegelsene du vil gjøre under aktiviteter med motorsykkel, sykkel, motorcross eller vintersportsaktivitet. Beskyttelsen festes ved å lukke midjebeltet og jakken ved å dra opp glidelåsen.

Hvis beskyttelsesjakken sitter som den skal, kan man gjøre de nødvendige bevegelsene på en komfortabel måte. Hvis en del er ukomfortabel, må du justere posisjonen forsiktig til den sitter behagelig. Gjør dette før aktivitet med motorsykkel, sykkel, motorcross eller vintersportsaktivitet.

ADVARSEL! Kontroller beskyttelsen før bruk for å se om det finnes defekter i form av sprekker eller rifter da dette kan påvirke funksjonen. Hvis det finnes defekter, eller hvis beskyttelsen er utsatt for et kraftig støt, skal beskyttelsen byttes ut. **ADVARSEL!** Kontroller beskyttelsen før bruk for å se om det finnes defekter i form av sprekker eller rifter da dette kan påvirke funksjonen. Hvis det finnes defekter, eller hvis beskyttelsen er utsatt for et kraftig støt, skal beskyttelsen byttes ut.

RENGJØRING

ADVARSEL! Kontakt med aggressive kjemikalier (syrer, fett, løsemidler, osv.) kan påvirke beskyttelsesutstyrets tilstand negativt.



Beskyttelsesjakken må **IKKE** rengjøres i vann eller kjemiske midler. Må kun tørkes ren med en tørr klut.

OPPBEVARING

Oppbevar beskyttelsen på et tørt sted med god ventilasjon, beskyttet mot direkte sollys og varmekilder. Den må ikke oppbevares på gulvet eller under tunge gjenstander – dette kan gjøre at beskyttelsen blir misformet, oppripet eller skadet på annen måte.

VEDLIKEHOLDSRÅD

Til tross for at produktet kan få redusert funksjon av støt og slag, bør det utføres en regelmessig kontroll (minst en gang i året) av ryggbeskyttelsen og dens festeanordninger for å se at de ikke er slitte eller at sømmene har gått opp. Hvis du oppdager noe av dette på ryggbeskyttelsen, må den leveres inn til faglig evaluering og reparasjon. Hvis ryggbeskyttelsen er slitte og skadet, eller hvis du er i tvil om hvilken tilstand den er i, må den umiddelbart byttes ut med en ny.

LEVETID

Hvis beskyttelsesjakken oppbevares i henhold til anvisningene i denne bruksanvisningen, og hvis den ikke er utsatt for mekanisk påvirkning i form av støt, kan den beholde funksjonen i lang tid. Levetiden avhenger spesielt av den faktiske bruken, slitasjen på materialet, værforhold og andre omgivelsesfaktorer. Avhengig av hvilke påkjenninger beskyttelsen er utsatt for, bør beskyttelsesjakken kontrolleres regelmessig og, om nødvendig, byttes ut. Beskyttelsesjakken bør alltid byttes ut etter fem år.

AVFALL

Følg lokale anvisninger om avfallshåndtering.

SUOJATAKKI

VAROITUKSET

- Tämä suojatakki suojaa vain rajoitetusti voimakkailta iskuilta ja törmäyksiltä sekä naarmuilta ja mustelmilta. Yksikään suoja-
takki ei pysty estämään loukkaantumisia kokonaan.
- Suojatakin suojausaste voi heikentyä vaarallisesti välittömästi, mikäli takkia käytetään väärin tai mikäli sitä muutetaan.
- Selkäsuojus ei estä selkärangan vakavia vaurioita. Se suojaa lähinnä pehmytkudosvaurioilta.
- Suojatakki suojaa vain, jos se on täysin ehjä ja oikein puettu.

CE

Tämä suojatakki, malli AYF1405P, on suunniteltu ja valmistettu seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti:

89/686/EEC

EN 1621 1:2012, EN 1621 2:2003

EN 1621 2:2014

Malli AYF1405P vastaa henkilönsuojainta, jonka on tyyppitarkastanut hyväksytty tarkastuslaitos:

NB: 0120 SGS United Kingdom Limited, Unit 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, United Kingdom

Valmistaja *Shenzhen City U-Lucky Sporting Goods Co., Ltd, Building 2, LiFeng Industrial Zone, Xiacun GongMing Town, GuangMing New District, Shenzhen City, Guangdong Province, China.*

SUORITUSTASO

Tämä suojavaruste on testattu sovellettavien standardien mukaisesti. Suojaustaso perustuu suojavarusteen kykyyn vaimentaa iskuvoimia (energiatasolla 50 J). Luokituksessa käytetään kahta hyväksyttyä tasoa, "Level 1" ja "Level 2", joista jäljemmän vaimennuskyky täyttää korkeammat vaatimukset. Suojatakin eri osat on testattu erikseen, ja testien tulokset on esitetty lyhyesti alla olevassa taulukossa.

Suojus	Suojuksen nimike	Standardi	Keskimääräinen altistusvoima	Suojausluokka
Olkapää	S TYPE A	EN 1621 1:2012	15,821 kN	Level 1
Kyynäpää	E TYPE A	EN 1621 1:2012	14,273 kN	Level 2
Selkä	FB	EN 1621-2:2003	3,848 kN (t = -20 °C)	Level 2
Selkä	FB	EN 1621-2:2014	5,535 kN	Level 2
Rintakehä	D-TYPE	Testaus standardin EN 1621-2:2003 mukaan. Töräystesti puolella energiata-solla (25 J).	34,38 kN 32,93 kN (t = -20 °C)	N/A



89/686/EEC

EN1621-1:2012, EN1621-2:2003,

EN1621-2:2014

Tillverkat för Biltema Sweden AB, Garnisonsgatan 26, 254 66 Helsingborg.
Tel: +46-42 600 45 00. Importör: Biltema Norge AS, Postboks 74, 3401 Lier. Tlf: +47-32 84 91 10. Maahantuoja/Importör: Biltema Suomi Oy, Iltaruskontie 2, FIN-00750 Helsinki/Helsingfors. Puh.: +358-207 609 609. Importör: Biltema Danmark A/S, Boks 175, 9230 Svenstrup J, Tlf.: +45 70 80 77 70. www.biltema.com.

MERKINTÄ

Tuotteessa on oleva merkintä tarkoittaa seuraavaa:

CE	Tuote on CE-merkitty.
AYF1405P	Valmistajan mallinumero.
U-LUCKY	Valmistaja*

*Shenzhen City U-Lucky Sporting Goods Co., Ltd, Building 2, LiFeng Industrial Zone, Xiacun GongMing Town, GuangMing New District, Shenzhen City, Guangdong Province, China.

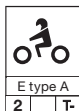
EN 1621-1:2012	Sovellettavat standardit, joiden mukaisesti tuote on testattu.
EN 1621-2:2003	
EN 1621-2:2014	



Olkapää- ja kyynärsuojien merkit (S=Shoulder). Ilmoitettu suojaustaso (1 tai 2) ja koko (A tai B)
T- = Hyväksytty kylmyystesti.



Rintasuojuksen merkki (D-TYPE=Divided chest protector).
T- = Hyväksytty kylmyystesti.



Olkapää- ja kyynärsuojien merkit (E=Elbow). Ilmoitettu suojaustaso (1 tai 2) ja koko (A tai B)
T- = Hyväksytty kylmyystesti.



Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöä.



FB Moottoripyörän merkki. Ilmoitettu suojustyyppi (selkäsuojaus, FB=Full Back) ja suojaustaso (1 tai 2).



Maks. etäisyys vyötärö-hartiat.
S/M, M/L: Kokomerkinnot.

KOKO

Tätä suojatakia valmistetaan kahtena kokona.

Tuotenro	Koko	Vartalon pituus (cm)	Etäisyys vyötärö-hartiat (mm)
82-052	S/M	130	340
82-053	M/L	145	380

KÄYTTÖALUE

Tämä suojatakki on suunniteltu käytettäväksi moottoripyörällä, polkupyörällä tai motocrosspyörällä ajon tai talviurheilulajien aikana. Sitä voidaan käyttää muiden yhteensopivien suojarasteiden kanssa tai yhdessä vaatteiden kanssa.

Oikein käytettynä tämä suojatakki suojaaa rajoitetusti voimakkaista iskuilta ja törmäyksiltä sekä naarmuilta ja mustelmilta. Yksikään suojatakki ei pysty estämään loukkaantumisia kokonaan.

KÄYTTÄMINEN

HUOM! Tämä suojatakki on suunniteltu lapsille, ja sitä on saatavana kahtena kokona. Oikea koko ja hyvä istuvuus ovat ratkaisevan tärkeitä takin kyvyllä suojata lasta tarkoitettulla tavalla. Aikuisen on tarkastettava takin koko ja istuvuus sekä varmistettava, että alla annettuja ohjeita noudatetaan.

Suojatakin suojaavuus edellyttää, että sitä pidetään päällä oikealla tavalla. Kiinnitä erityistä huomiota siihen, että selkärangan kohdalla oleva pehmuste asettuu tiiviisti selkärankaa vasten.

Kun suojatakki on puettu päälle, sen mukavuus tarkastetaan tekemällä kaikki ne liikkeet, joita moottoripyörällä, polkupyörällä tai motocrosspyörällä ajon tai talviurheilulajin aikana tullaan tekemään. Suojukset kiinnitetään sulke-malla vyötärövyö ja takki vetoketjulla.

Jos suojatakki on oikein päällä, kaikki tarvittavat liikkeet voidaan tehdä mukavasti. Jos jokin osa tuntuu epämukavalta, sen asentoa säädetään, kunnes se istuu päällä mukavasti. Tämä on tehtävä ennen kuin moottoripyörällä, polkupyörällä tai motocrosspyörällä ajo tai talviurheilulajin harrastaminen aloitetaan.

VAROITUS! Tarkasta suojukset ennen käyttöä. Niissä ei saa näkyä halkeamien tai repeämien kaltaisia vaurioita, sillä ne voivat vaikuttaa takin suojauskykyyn. Mikäli takissa on vaurioita tai mikäli suojuksiin on osunut voimakas isku, suojuus on vaihdettava.

PUHDISTAMINEN

VAROITUS! Voimakkaat kemikaalit (hapot, rasvat, liuottimet jne.) voivat heikentää suojarustetta.



Suojatakkia **EI** kestä vesipesua eikä kemiallista pesua. Sen saa puhdistaa vain kuivalla liinalla pyyhkimällä.

SÄILYTTÄMINEN

Säilytä suojaa kuivassa paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto, suojassa suoralta auringonvalolta ja muilta lämmönlähteiltä. Älä säilytä suojaa lattialla tai raskaiden esineiden alla. Suojaavat ominaisuudet heikkenevät, jos suojan muoto muuttuu, jos se vahingoittuu tai jos siihen tehdään muutoksia.

HOITO-OHJEET

Tarkasta selkätuen ja sen kiinnittimien kunto säännöllisesti (vähintään kerran vuodessa) varmistaksesi, ettei siinä ole kulumia tai mitään vaurioita, jotka voisivat vaikuttaa sen suojaominaisuuksiin. Jos havaitset selkätuessa jotain vaurioita, vie se asiantuntijan tarkastettavaksi ja korjattavaksi. Jos suojuus on kulunut tai vahingoittunut tai sen kunnosta on epäilyksiä, se on vaihdettava heti uuteen.

KÄYTTÖIKÄ

Mikäli suojatakkia säilytetään tässä oppaassa annettujen ohjeiden mukaisesti eikä se joudu mekaanisen rasituksen kohteeksi, sen toimivuus voi säilyä hyvin pitkään. Käyttöikä riippuu erityisesti takin todellisesta käytöstä, materiaalien kulumisesta, säätöolosuhteista ja muista ympäristötekijöistä. Suojatakki on tarkastettava säännöllisesti siihen kohdistuvista rasituksista riippuen, ja se on tarvittaessa vaihdettava. Suojatakki on vaihdettava uuteen viimeistään viiden vuoden kuluttua.

HÄVITTÄMINEN

Hävitä tuote paikallisten määräysten mukaisesti.

BESKYTTELSESJAKKE

ADVARSLER

- Denne beskyttelsesjakke kan kun yde en begrænset beskyttelse mod kraftige slag og stød samt mod forekomst af hudafskrabninger og blå mærker. Ingen beskyttelsesjakke kan give fuldstændig beskyttelse mod skader.
- Beskyttelsesjakkens egenskaber kan reduceres på direkte farlig måde, hvis den bruges forkert, eller den ændres.
- Rygbeskytteren forhindrer ikke alvorlige rygskader. Den yder først og fremmest beskyttelse mod skader på bløddelene.
- Beskyttelsesjakkens beskyttende egenskaber fungerer kun, hvis beskytterne er helt intakte og korrekt placeret på kroppen.

CE

Denne beskyttelsesjakke, model AYF1405P er konstrueret og fremstillet i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder:

89/686/EEC

EN 1621 1:2012, EN 1621 2:2003

EN 1621 2:2014

Model AYF1405P er magen til det personlige beskyttelsesudstyr, der har været genstand for typegodkendelse af godkendt kontrolorgan:
NB: 0120 SGS United Kingdom Limited, Unit 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, United Kingdom

Fremstillet af Shenzhen City U-Lucky Sporting Goods Co., Ltd, Building 2, LiFeng Industrial Zone, Xiacun GongMing Town, GuangMing New District, Shenzhen City, Guangdong Province, China.

YDELSE

Dette beskyttelsesudstyr er testet iht. gældende standarder. Beskyttelsesniveauet baseres på, hvor effektivt beskytterne dæmper kraften i stød (med en energi på 50 J). Der er to godkendte beskyttelsesgrader, der betegnes som "Level 1" og "Level 2", hvor sidstnævnte opfylder det højeste krav om dæmpning. De enkelte dele i beskyttelsesjakken er testet separat, og resultatet vises kortfattet i nedenstående skema.

Beskyttelse	Betegnelse af beskytter	Standard	Gennemsnitlig overført kraft	Beskyttelsesgrad
Skulder	S TYPE A	EN 1621 1:2012	15,821 kN	Level 1
Albue	E TYPE A	EN 1621 1:2012	14,273 kN	Level 2
Ryg	FB	EN 1621-2:2003	3,848 kN (vid -20 °C)	Level 2
Ryg	FB	EN 1621-2:2014	5,535 kN	Level 2
Brystkasse	D-TYPE	Test baseret på EN 1621-2:2003. Stødtest med halveret energiniveau (25 J).	34,38 kN 32,93 kN (t = -20 °C)	N/A



89/686/EEC

EN1621-1:2012, EN1621-2:2003,
EN1621-2:2014

Tillverkat för Biltema Sweden AB, Garnisonsgatan 26, 254 66 Helsingborg.
Tel: +46-42 600 45 00. Importör: Biltema Norge AS, Postboks 74, 3401 Lier. Tlf: +47-32 84 91 10. Maahantuaja/Importör: Biltema Suomi Oy, Iltaruskontie 2, FIN-00750 Helsinki/Helsingfors. Puh.: +358-207 609 609. Importör: Biltema Danmark A/S, Boks 175, 9230 Svenstrup J, Tlf.: +45 70 80 77 70. www.biltema.com.

MÆRKNING

Her følger en beskrivelse af den mærkning, der findes på produktet:

CE	Produktet er CE-mærket.
AYF1405P	Producentens modelnummer.
U-LUCKY	Producent*

*Shenzhen City U-Lucky Sporting Goods Co., Ltd, Building 2, LiFeng Industrial Zone, Xiacun GongMing Town, GuangMing New District, Shenzhen City, Guangdong Province, China.

EN 1621-1:2012	Gældende standarder iht. hvilke produktet er testet.
EN 1621-2:2003	Piktogram for jakken. Angivet type af beskytter B og beskyttelsesgrad 2.
EN 1621-2:2014	



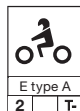
Piktogram for skulder- og albuebeskytter (S=Shoulder). Angivet beskyttelsesgrad (1 eller 2) og størrelse (A eller B)

T- = Godkendt lavtemperaturtest.



Piktogram for brystbeskytter (D-TYPE=Divided chest protector).

T- = Godkendt lavtemperaturtest.



Piktogram for skulder- og albuebeskytter (E=Elbow). Angivet beskyttelsesgrad (1 eller 2) og størrelse (A eller B)

T- = Godkendt lavtemperaturtest.



Læs manualen inden brug.



FB Piktogram for motorcykel.

Angivet type af beskytter (rygbeskytter, FB=Full Back) og beskyttelsesgrad (1 eller 2).



Maks. afstand talje-skulder.

S/M, M/L: Størrelsesangivelser.

STØRRELSE

Denne beskyttelsesjakke fås i to størrelser.

Artikelnr.	Størrelse	Kropshøjde (cm)	Afstand talje-skulder (mm)
82-052	S/M	130	340
82-053	M/L	145	380

ANVENDELSESOMRÅDE

Denne beskyttelsesjakke er udformet til brug ved med motorcykel, cykel, motorcross eller til vintersport. Den kan bruges sammen med andet kompatibelt beskyttelsesudstyr eller i kombination med beklædning. Ved korrekt brug giver denne beskyttelsesjakke en begrænset beskyttelse mod kraftige slag og stød samt mod forekomst af hudafskrabninger og blå mærker. Ingen beskyttelsesjakke kan give fuldstændig beskyttelse mod skader.

ANVENDELSE

OBS! Denne beskyttelsesjakke er udformet til børn, og den fås i to størrelser. Den rigtige størrelse og god pasform er helt afgørende for, at jakken skal yde beskyttelse som tilsigtet. Voksne bør derfor sikre, at jakken har den rette størrelse og pasform samt sørge for, at nedenstående anvisninger følges. For at beskyttelsesjakkens funktion skal garanteres, er det vigtigt, at den bæres på rette måde. Vær særlig opmærksom på, at polstringen på rygbeskytteren sidder tæt ind til ryggraden.

Når du har taget beskyttelsesjakken på, kontrolleres komforten ved at foretage alle de bevægelser, som du vil foretage under aktiviteter med motorcykel, motorcross eller vintersport. Beskytterne fikseres ved at lukke livremmen og jakken ved at lukke lynlåsen. Hvis beskyttelsesjakken er korrekt placeret, vil de nødvendige bevægelser kunne foretages behageligt. Hvis nogen af delene sidder ubekvem, skal deres position justeres forsigtigt, indtil den sidder bekvemt. Gør dette inden aktivitet med motorcykel, cykel, motorcross eller vintersportsaktivitet.

ADVARSEL! Kontroller beskytterne inden brugen for at se, om der er defekter i form af revner eller rifter, der kan påvirke funktionen. Hvis der er defekter, eller hvis beskytterne har været udsat for kraftige stød, skal beskytteren udskiftes.

RENGØRING

ADVARSEL! Kontakt med aggressive kemikalier (syrer, fedter, opløsningsmidler, etc.) kan påvirke beskyttelsesudstyrets kondition negativt.



Beskyttelsesjakken må **IKKE** rengøres med vand eller kemiske midler. Tørres blot af med en tør klud.

OPBEVARING

Opbevar beskyttelsen på et tørt og godt ventileret sted, beskyttet mod direkte sollys og varmekilder. Den må ikke opbevares på gulvet eller under tunge genstande – dette kan føre til, at beskytterne kommer ud af facon, bliver ridsede eller på anden måde skadet.

VEDLIGEHOLDELSERÅD

Selvom rygbeskytteren kan formindske virkningen af stød og slag, bør der foretages en tilbagevendende kontrol (mindst én gang om året) af rygbeskytteren og dens fastgørelsesanordninger for at sikre, at de ikke er åbenlyst slidt, eller at sømmene er gået op. Hvis noget sådant forekommer på rygbeskytteren, skal den indleveres til professionel vurdering og reparation. Hvis rygbeskytteren er slidt og beskadiget, eller hvis der er tvivl om, i hvilken stand den er, skal den straks udskiftes med en ny.

LEVETID

Hvis beskyttelsesjakken opbevares iht. anvisningerne i denne manual, samt hvis den ikke har været udsat for mekaniske påvirkninger i form af slag, kan den bevare sin funktion i lang tid. Levetiden afhænger især af den faktiske anvendelse, sliddet på materialerne, vejrforholdene og andre omgivende faktorer. Alt afhængig af, hvilke påvirkninger, beskytterne har været udsat for, bør beskyttelsesjakken kontrolleres regelmæssigt og om nødvendigt udskiftes. Udskift altid beskyttelsesjakken efter fem år.

AFFALD

Følg lokale anvisninger om bortskaffelse.